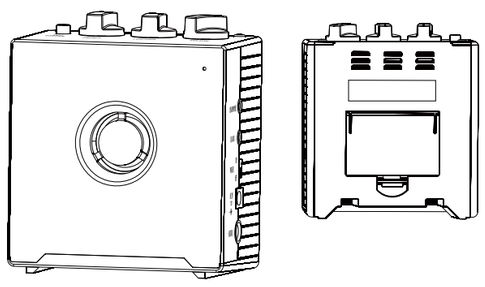
DAG1
DAB1
OWNER'S MANUAL

Ibanez



IMPORTANT SAFETY INSTRUCTIONS WARNING

1) Read these instructions.
2) Keep these instructions.
3) Heed all warnings.
4) Follow all instructions.
5) Do not use this apparatus near water.
6) Clean only with a dry cloth.
7) Do not block any ventilation openings. Install in accordance with the manufacturer's instructions.
8) Do not install near any heat sources such as radiators, heat registers, stoves, or other apparatus (including amplifiers) that produce heat.
9) Do not defeat the safety purpose of the polarized or grounding-type plug. A polarized plug has two blades with one wider than the other. A grounding type plug has two blades and a third grounding prong. The wide blade or the third prong are provided for your safety. If the provided plug does not fit into your outlet, consult an electrician for replacement of the obsolete outlet.
10) Protect the power cord from being walked on or pinched particularly at plugs, convenience receptacles, and the point where they exit from the apparatus.
11) Only use attachments/accessories specified by the manufacturer.
12) Use only with the cart, stand, tripod, bracket, or table specified by the manufacturer, or sold with the apparatus. When a cart is used, use caution when moving the cart/apparatus combination to avoid injury from tip-over.
13) Unplug this apparatus during lightning storms or when unused for long periods of time.
14) Refer all servicing to qualified service personnel. Servicing is required when the apparatus has been damaged in any way, such as power-supply cord or plug is damaged, liquid has been spilled or objects have fallen into the apparatus, the apparatus has been exposed to rain or moisture, does not operate normally, or has been dropped.
15) Minimum distances of 20cm around the apparatus for sufficient ventilation.
16) Do not install this equipment in a confined space such as a book case or similar unit. The ventilation should not be impeded by covering the ventilation openings with items such as news paper, table-cloths, curtains etc.
17) WARNING: The mains plug/appliance coupler is used as disconnect device, the disconnect device shall remain readily operable.
18) WARNING: To reduce the risk of fire or electric shock, do not expose this apparatus to rain or moisture. The apparatus shall not be exposed to dripping or splashing and that objects filled with liquids, such as vases, shall not be placed on apparatus.

Foreword

Thank you for purchasing the Ibanez product. Read this manual thoroughly prior to using your amplifier in order to get the most out of the functions available. Ensure that this manual is also stored in a safe place.

Precautions during use

1) This product is capable of producing extremely high volumes. In some cases, this could damage your hearing or cause other bodily impairment. You must be careful of the volume when using this product.
2) Use this product with a power supply of the voltage that is printed on the product itself.
3) Place this product near the main power outlet, and ensure that the main power plug can be easily disconnected from the main power outlet if any problem should occur.
4) This device contains a fuse for protection. The fuse may be broken due to external physical shock or because it has reached the end of its lifetime, but since a broken fuse may indicate that a serious internal malfunction has occurred, please contact your dealer before replacing the fuse.
5) When you are not using it, leave the power turned off. As long as this product is connected to an electrical outlet, it is no completely insulated from the power supply even if the power switch is turned off. If you will not be using this product for an extended period, leave the power cable disconnected.
6) Do not turn off the power switch or disconnect the plug from the AC outlet while the device is operating. Doing so may cause malfunctions.
7) Do not stand on this device or place heavy objects on it. Doing so may cause breakage or malfunctions.
8) When the LED indicator dims, the sound quality will drop remarkably. Replace the battery immediately.
9) When not using the unit for a long time, remove the battery to avoid damage from battery leakage.
10) You must use the included AC adaptor. Using any other AC adaptor may cause serious irreparable damage, malfunctions, noise, or fire.

Safety precautions

Prevention of fire, electrocution, or injury

About the graphic symbols

	△ indicates a caution (including a danger or warning). The specific content of the caution is indicated inside the triangle. The graphic shown at left indicates a general caution, warning, or danger.
	⃠ indicates a prohibition (something you must not do). The specific content of the prohibition is depicted inside the symbol. The graphic shown at left indicates that you must not disassemble the unit.
	● indicates a compulsory action (something you are required to do). The specific requirement is depicted inside the symbol.

⚠ Warnings

If the device emits smoke
Fire or electrocution may occur if you continue to use the device when it is behaving abnormally, such as emitting smoke or an unusual odor. Immediately turn off the power switch, disconnect the plug from the AC outlet, and contact the dealer from whom you purchased the device. Never attempt to repair the device yourself, since this can be hazardous.

If the device breaks
If you drop the device or if its cabinet is damaged, immediately turn off the power switch, disconnect the plug from the AC outlet, and contact the dealer from whom you purchased the device. Fire or electrocution may occur if you continue using the device in this condition.

Do not disassemble or modify the device
Do not open the cabinet of this device. This device contains high-voltage components, and touching them may produce electrical shock. Contact your dealer if interior inspection or servicing is required. Do not modify this device. Doing so may cause fire, electrical shock, or malfunctions.

⚠ Cautions

Do not operate with wet hands
Do not connect or disconnect the power cable while your hands are wet. You risk electrical shock if you do so.

Handle the plug with caution
When unplugging the cable, be sure to grasp the plug itself. If you unplug the power cable by pulling the cable itself, you risk damaging the cable, possibly causing fire or electrical shock.

Do not place the device in locations of high humidity
Do not use this device in locations of high humidity such as near a bath or humidifier, or in the rain, or near a body of water. Doing so may cause fire or electrical shock.

Do not place water or chemicals on the device
To avoid the risk of fire or electrical shock, do not place flower vases, drinks, cosmetics, or containers of chemicals or water on top of this device.

Disconnect the power cable if you will be away
If you won't be using the device for an extended period of time, disconnect the plug from the AC outlet for safety.

Do not use the device at high volume levels for a long time
Using the device at high volume levels through headphones or speakers for a long time may cause permanent hearing loss depending on the output volume setting.

Avant-propos

Nous vous remercions d'avoir choisi ce produit Ibanez. Veuillez lire attentivement ce mode d'emploi avant d'utiliser l'appareil afin de pouvoir tirer le meilleur parti de ses nombreuses caractéristiques Veuillez conserver précieusement ce mode d'emploi afin de pouvoir le consulter ultérieurement.

Précautions durant l'utilisation

1) Lisez les précautions du présent mode d'emploi.
2) Conservez-les afin de pouvoir vous y référer ultérieurement.
3) Respectez scrupuleusement toutes ces précautions.
4) Respectez les instructions du présent mode d'emploi.
5) Utilisez uniquement un chiffon sec pour nettoyer votre amplificateur.
6) Veillez à ce que le câble d'alimentation ne soit pas pincé, ou qu'il ne soit pas nécessaire de l'enjamber, en particulier à proximité de la prise de courant.
7) Placez ce produit près d'une prise de courant principale et veillez à ce que la fiche puisse être facilement déconnectée de la prise en cas de problème.
8) Utilisez uniquement les éléments inclus ou les pièces en option se conformant aux spécifications du fabricant.
9) Confiez toutes les réparations à un personnel qualifié agréé par le distributeur. Un contrôle ou un entretien sera nécessaire si le câble d'alimentation ou la fiche est endommagée, si un liquide s'échappe de l'unité, si un corps étranger a pénétré à l'intérieur, si l'amplificateur est exposé à l'eau, s'il tombe accidentellement ou s'il ne fonctionne pas normalement.
10) Ne mettez pas l'appareil hors tension ou ne déconnectez pas la fiche de la prise secteur lorsque l'appareil fonctionne. Des disfonctionnements risqueraient de se produire.
11) Ne montez pas dessus et n'y placez pas d'objets lourds. Vous risqueriez de le casser ou d'entraîner un disfonctionnement.
12) Si la luminosité de la diode faiblit, la qualité du son diminue sensiblement. Remplacer la pile immédiatement.
13) Si l'appareil doit rester inutilisé pendant une longue durée, retirer la pile afin d'eviter tout dommage dû à une fuite éventuelle de la pile.
14) L'adaptateur secteur inclus doit être utilisé à l'exception de tout autre. L'utilisation d'un autre adaptateur secteur peut provoquer un disfonctionnement, des parasites ou un incendie.

Consignes de sécurité

Prévention des risques d'incendie, d'électrocution ou de blessure

A propos des symboles graphiques

	△ signale une mise en garde (danger ou avertissement). Le contenu spécifique de cette mise en garde est indiqué dans le triangle. Le symbole de gauche fait référence à une mise en garde, un avertissement ou un danger d'ordre général.
	⃠ signale une interdiction (action à ne pas réaliser). Le contenu spécifique de cette interdiction est indiqué dans le symbole. Le symbole de gauche signifie que vous ne devez pas démonter l'unité.
	● signale une action obligatoire (action indispensable). L'action spécifique est décrite dans le symbole.

⚠ Avertissements

Si l'appareil émet de la fumée
Un incendie ou une électrocution sont possibles si vous continuez à utiliser l'appareil s'il ne fonctionne pas normalement, par exemple, s'il émet de la fumée ou s'il dégage une odeur inhabituelle. Mettez immédiatement l'appareil hors tension, déconnectez la fiche de la prise secteur et contactez le revendeur auprès duquel vous l'avez acheté. N'essayez jamais de réparer vous-même l'appareil ; cela peut s'avérer dangereux.

Si l'appareil est endommagé
Si vous laissez tomber l'appareil ou si son boîtier est endommagé, mettezle immédiatement hors tension, déconnectez la fiche de la prise secteur et contactez le revendeur auprès duquel vous l'avez acheté. Un incendie ou une électrocution sont possibles si vous continuez à utiliser l'appareil dans ces conditions.

Ne démontez pas et ne modifiez pas l'appareil
N'ouvrez pas le boîtier de cet appareil. Celui-ci contient des composants haute tension ; si vous les touchez, vous risquez de vous électrocuter. Contactez votre revendeur si une inspection ou un entretien de l'intérieur de l'appareil est nécessaire. Ne modifiez pas cet appareil. Sinon, vous risquez de provoquer un incendie ou un disfonctionnement de l'appareil, ou vous pourriez vous électrocuter.

⚠ Attention

N'utilisez pas cet appareil avec des mains humides
Ne connectez pas ni ne déconnectez le câble d'alimentation avec les mains humides. Vous risquez de vous électrocuter.

Faites attention en manipulant la fiche
Lorsque vous débranchez le câble, veillez à le saisir par la fiche. Si vous tirez sur le câble, vous risquez de l'endommager, de provoquer un incendie ou de vous électrocuter.

Ne placez pas l'appareil dans un endroit soumis à une humidité excessive
N'utilisez pas cet appareil dans un endroit soumis à une humidité excessive, comme près d'une baignoire ou d'un humidificateur d'air, ne l'utilisez pas non plus sous la pluie ni à proximité d'un plan d'eau. Vous risqueriez de provoquer un incendie ou de vous électrocuter.

Ne placez ni eau ni substance chimique sur l'appareil
Pour éviter tout risque d'incendie ou d'électrocution, ne placez pas de vase contenant de l'eau, des boissons, des produits cosmétiques ni aucun autre récipient contenant des substances chimiques ou de l'eau sur cet appareil.

Déconnectez le câble d'alimentation lorsque vous vous absentez
Si vous n'utilisez pas l'appareil pendant une période prolongée, déconnectez la fiche de la prise secteur pour plus de sécurité.

N'utilisez pas l'appareil à des niveaux de volume élevés pendant une longue période
L'utilisation de l'appareil à des niveaux de volume élevés avec le casque ou les haut-parleurs pendant une longue période peut provoquer des dommages auditifs permanents en fonction du réglage du volume de sortie.

Vorwort

Herzlichen Glückwunsch zum Kauf Ihres neuen Ibanez Produktes. Bitte lesen Sie diese Anleitung für optimale Nutzung aller Funktionen vor der Inbetriebnahme des Verstärkers aufmerksam durch. Bewahren Sie die Anleitung dann für späteres Nachschlagen an einem sicheren Platz auf.

Vorsichtsmaßnahmen für den Gebrauch

1) Lesen Sie die Vorsichtsmaßnahmen in dieser Anleitung.
2) Heben Sie die Vorsichtsmaßnahmen dieser Anleitung zum späteren Nachschlagen gut auf.
3) Beachten Sie alle Vorsichtsmaßnahmen.
4) Befolgen Sie die in dieser Anleitung gegebenen Anweisungen.
5) Benutzen Sie für die Reinigung Ihres Amps ein trockenes, weiches Tuch.
6) Achten Sie darauf, dass das Stromkabel nicht geknickt oder getreten wird, besonders in Nähe des Steckers bzw. der Steckdose.
7) Stellen Sie dieses Produkt in der Nähe der Steckdose auf, und vergewissern Sie sich, dass sich der Netzstecker leicht aus der Steckdose ziehen lässt, falls ein Problem auftauchen sollte.
8) Verwenden Sie nur das beiliegende Zubehör oder solches, das die Anforderungen des Herstellers erfüllt.
9) Überlassen Sie jegliche Reparaturen Fachpersonal, das vom Vertrieb dafür autorisiert wurde. Eine Inspektion oder Reparatur ist erforderlich, wenn das Netzkabel oder der Stecker beschädigt ist, wenn Flüssigkeiten aus dem Gerät herauslaufen, wenn ein fremder Gegenstand in das Innere des Gerätes eingedrungen ist, wenn das Gerät durch Wasser oder Regen nass geworden ist, wenn das Gerät versehentlich fallen gelassen wurde oder wenn es nicht mehr normal funktioniert.
10) Schalten Sie den Netzschalter nicht aus, und trennen Sie nicht das Netzkabel von der Steckdose, solange das Gerät in Betrieb ist.
11) Stellen Sie sich nicht auf das Gerät, und legen Sie keine schweren Objekte auf dem Gerät ab. Andernfalls kann das Gerät zerbrechen, oder Störungen können auftreten.
12) Wenn die LED-Anzeige schwächer wird, verschlechtert sich die klangqualität. In diesem Fall die Batterie möglichst sofort erneuern.
13) Wenn Sie die Einheit für längere Zeit nicht verwenden, die Batterie entfernen, um mögliche Beschädigung durch ein Auslaufen der Batterie zu vermeiden.
14) Verwenden Sie nur das mitgelieferte Netzteil. Bei Verwendung eines anderen Netzteils besteht die Gefahr von Fehlfunktionen, Störgeräuschen oder Bränden.

Sicherheitshinweise

Vermeidung von Bränden, elektrischem Schlag und Verletzungen

Über die grafischen Symbole

	△ zeigt eine Vorsichtsmaßnahme an (einschließlich Gefahrenoder Warnhinweisen). Der besondere Inhalt der Warnung ist innerhalb des Dreiecks angegeben. Die links gezeigte Grafik bezeichnet eine allgemeine Vorsichtsmaßnahme, Warnung oder Gefahr.
	⃠ zeigt ein Verbot an (etwas, das Sie nicht tun sollten). Der besondere Inhalt des Verbots ist innerhalb des Symbols illustriert. Die links gezeigte Grafik zeigt an, dass Sie das Gerät nicht auseinander nehmen dürfen.
	● zeigt eine notwendige Maßnahme an (etwas, das Sie auf jeden Fall tun sollten). Der besondere Inhalt der notwendigen Maßnahme ist innerhalb des Symbols illustriert.

⚠ Warnungen

Wenn Rauch aus dem Gerät aufsteigt
Ein Brand oder Elektroschocks können auftreten, wenn Sie das Gerät bei unüblichen Verhalten (aussteigender Rauch oder unüblicher Geruch) weiterhin verwenden. Schalten Sie sofort den Netzschalter aus, ziehen Sie das Netzkabel von der Steckdose ab, und benachrichtigen Sie den Händler, bei dem Sie das Gerät erworben haben. Versuchen Sie nie, das Gerät selbst zu reparieren; andernfalls können Schäden auftreten.

Wenn das Gerät zu Bruch geht
Wenn Sie das Gerät fallen lassen oder das Gehäuse beschädigt ist, schalten Sie sofort den Netzschalter aus, ziehen Sie das Netzkabel von der Steckdose ab, und wenden Sie sich an den Händler, bei dem Sie das Gerät erworben haben. Ein Brand oder tödliche Elektroschocks können auftreten, wenn Sie das Gerät unter solchen Bedingungen weiterhin verwenden.

Nehmen Sie das Gerät nicht auseinander, und nehmen Sie keine Änderungen am Gerät vor
Öffnen Sie nicht das Gehäuse dieses Geräts. Dieses Gerät enthält Komponenten unter Hochspannung. Das Berühren dieser Komponenten kann zu elektrischen Schlägen führen. Wenden Sie sich an Ihren Händler, wenn das Innere des Geräts geprüft oder gewartet werden muss. Nehmen Sie keine Änderungen an diesem Gerät vor. Andernfalls kann ein Brand, ein elektrischer Schlag oder Störungen auftreten.

Specifications

Output Power	1.6W
Power Consumption	2.3W
Speaker Driver	3"/8Ω 3Wrms/6Wmax
Size	W"xH"xD"
	102x116x63
Weight	340g

MODEL NUMBER : DAG1 / DAB1
The aforementioned equipment fully conforms to the protection requirements of the following Council Directives.
2004/108/EC : Electromagnetic Compatibility
2006/95/EC : Low Voltage Directive

MANUFACTURE : HOSHINO GAKKI CO., LTD. 22-3 Chome, Shumoku-Cho, Higashi, Nagoya, Aichi, Japan
CE EU REPRESENTATIVE : HOSHINO BENELUX B.V. J.N. Wagenaarweg 9, 1422 AK Uithoorn, Netherlands

Introduzione

Grazie per aver acquistato questo prodotto Ibanez. Prima di usare l'amplificatore, leggere il manuale d'utilizzo attentamente in modo da ottenere la migliore funzionalità possibile. Conservare quindi il manuale in un luogo sicuro.

Precauzioni durante l'uso

1) Leggere le avvertenze contenute in questo manuale di istruzioni.
2) Tenere le avvertenze contenute in questo manuale a portata di mano per consultarle all'occorrenza.
3) Osservare tutte le avvertenze.
4) Seguire le istruzioni contenute in questo manuale di istruzioni.
5) Usare solo un panno asciutto per pulire l'amplificatore.
6) Non schiacciare o calpestare il cavo di alimentazione, specialmente vicino allo spinotto o alla presa.
7) Posizionare questo prodotto vicino alla presa dell'alimentazione di rete e assicurarsi che, in caso di problemi, la spina del cavo di alimentazione possa essere facilmente scollegata dalla presa di corrente.
8) Usare solo i componenti in dotazione o gli optional che rispettano le specifiche del produttore.
9) Far effettuare tutti gli interventi d'assistenza dal personale tecnico autorizzato dal distributore. Interventi d'ispezione o assistenza sono necessari se il cavo di alimentazione o la spina sono danneggiati, se fuoriesce del liquido dall'unità, se un oggetto esterno entra nell'unità, se l'unità si bagna con la pioggia o altri liquidi, se l'unità viene fatta accidentalmente cadere o se l'unità non funziona normalmente.
10) Non spegnere l'alimentazione o scollegare la spina dalla presa AC durante il funzionamento dell'apparecchio, perché questo potrebbe provocare guasti.
11) Non salire sull'apparecchio o collocare oggetti pesanti sopra di esso per evitare di romperlo o provocare guasti.
12) Quando l'indicatore a LED si affievolisce, la qualità sonora decade notevolmente. Sostituire immediatamente la pila.
13) Quando non si usa l'unità per un lungo periodo, estrarre la pila per evitare danni dovuti a perdite di fluido della pila.
14) È necessario impiegare il trasformatore CA fornito in dotazione. Qualsiasi altro trasformatore può divenire causa di malfunzionamento, disturbo o incendio.

Precauzioni di sicurezza

Prevenzione di incendi, elettrolocuzioni o lesioni

Note sui simboli grafici

	△ indica che occorre prestare attenzione (anche un pericolo o lun'avvertenza). Il contenuto specifico dell'avvertenza è indicato all'interno del triangolo. Il simbolo mostrato sulla sinistra indica di prestare attenzione in generale, un'avvertenza o un pericolo.
	⃠ indica un divieto (qualcosa che non bisogna fare). L'oggetto specifico del divieto è raffigurato all'interno del simbolo. Il simbolo mostrato sulla sinistra indica che non bisogna smontare l'unità.
	● indica un'azione obbligatoria (qualcosa che bisogna fare). L'obbligo specifico è raffigurato all'interno del simbolo.

⚠ Avvertenze

Se dall'apparecchio fuoriesce fumo
C'è pericolo di incendio o di scosse elettriche se si continua a usare l'apparecchio quando avvengono anormalità quali la fuoriuscita di fumo o di odori insoliti. Spegnere immediatamente l'alimentazione, scollegare la spina dalla presa AC e contattare il rivenditore da cui si è acquistato l'apparecchio. Non cercare mai di riparare l'apparecchio da soli, può essere pericoloso.

Se l'apparecchio si rompe
Se l'apparecchio cade o se il cabinet è danneggiato, spegnere immediatamente l'alimentazione, scollegare la spina dalla presa AC e contattare il rivenditore da cui si è acquistato l'apparecchio. C'è pericolo di incendio o di scosse elettriche se si continua a usare l'apparecchio in queste condizioni.

Non smontare o apportare modifiche all'apparecchio
Non aprire il cabinet di questo apparecchio. Questo apparecchio contiene componenti ad alta tensione; se li si tocca può prodursi una scossa elettrica. Contattare il proprio rivenditore se è necessario effettuare un'ispezione dell'interno o prestare assistenza all'apparecchio. Non apportare modifiche all'apparecchio per non causare incendi, scosse elettriche o guasti.

⚠ Attenzione

Non utilizzare l'apparecchio con le mani bagnate
Non collegare o scollegare il cavo di alimentazione con le mani bagnate per evitare rischi di scosse elettriche.

Maneggiare la spina con cautela
Quando si scollega il cavo dalla presa di corrente, assicurarsi di tirare impugnando la spina. Se lo si scollega tirando il cavo stesso, si rischia di danneggiarlo e di provocare quindi un incendio o scosse elettriche.

Non porre l'apparecchio in luoghi molto umidi
Non usare l'apparecchio in luoghi molto umidi, come vicino a una vasca da bagno o a un umidificatore, sotto la pioggia o vicino all'acqua, per evitare incendi o scosse elettriche.

Non porre acqua o agenti chimici sull'apparecchio
Per evitare il rischio di incendio o di scosse elettriche, non porre vasi di fiori, bevande, cosmetici o contenitori di agenti chimici o di acqua sull'apparecchio.

Scollegare il cavo di alimentazione nel caso di inutilizzo prolungato
Se non si utilizza l'apparecchio per un lungo periodo di tempo, per sicurezza scollegare la spina dalla presa AC.

Non usare lo strumento ad alti livelli di volume per lungo tempo
L'uso dello strumento ad alti livelli di volume con cuffie o altoparlanti per lungo tempo può provocare una perdita permanente dell'udito a seconda delle impostazioni di riproduzione del volume.

Preámbulo

Gracias por adquirir este producto Ibanez. Para sacarle el máximo partido a las funciones que le ofrece este amplificador, antes de utilizarlo lea atentamente este manual. Asegúrese también de guardar este manual en un lugar seguro.

Precauciones de uso

1) Lea las precauciones de uso que se facilitan en este manual.
2) Tenga a mano las precauciones de uso que se facilitan en este manual para consultarlas.
3) Observe todas las precauciones.
4) Siga las instrucciones que se facilitan en este manual.
5) Utilice únicamente un paño seco para limpiar el amplificador.
6) Evite pellizcar o aplastar el cable de alimentación especialmente junto al enchufe o a la toma de corriente.
7) Sitúe este producto cerca de la toma de corriente principal y verifique que el enchufe se pueda desconectar fácilmente de la misma en caso de que se presente algún problema.
8) Utilice únicamente los elementos u opciones incluidos que cumplan las especificaciones del fabricante.
9) Confíe todas las reparaciones a un técnico autorizado por el distribuidor. Será necesario proceder a una revisión y reparación si el cable de alimentación o el enchufe resultan dañados, si sale líquido de la unidad, si penetra un objeto extraño en el interior de la unidad, si la unidad se moja, si se cae accidentalmente o si no funciona con normalidad.
10) No apague el dispositivo ni lo desenchufe mientras lo esté utilizando. Ello puede provocar averías.
11) No se suba al dispositivo ni coloque objetos pesados sobre el mismo. Se puede romper o averiar.
12) Cuando el indicador LED empieza a verse tenue, la calidad del sonido también se deteriorará rápidamente. Cambie inmediatamente la pila.
13) Cuando no se va a utilizar la unidad durante mucho tiempo, quite la pila para evitar daños por fugas del electrólito.
14). Usted deberá utilizar el adaptador de CA incluido. La utilización de cualquier otro adaptador de CA podría causar el mal funcionamiento, ruido, o un incendio.

Precauciones de seguridad

Prevención de incendio, electrocución o daños personales

Símbolos gráficos

	△ indica un aviso (peligro o advertencia). El contenido específico del aviso viene indicado en el interior del triángulo. La figura que se muestra a la izquierda indica un aviso general, advertencia o peligro.
	⃠ indica una prohibición (algo que no se debe hacer). El contenido específico de la prohibición viene representado en el interior del símbolo. La figura que se muestra a la izquierda indica que no se debe desarmar la unidad.
	● indica una acción obligatoria (algo que debe hacer). La acción específica viene representada en el interior del símbolo.

⚠ Advertencias

Si sale humo del dispositivo
Puede producirse un incendio o electrocución si continúa utilizando el dispositivo en condiciones anómalas, por ejemplo si emite humo o un olor inusual. Apague inmediatamente el dispositivo, desenchúfelo y póngase en contacto con el distribuidor donde lo haya adquirido. No trate nunca de reparar usted mismo el dispositivo, ya que puede ser peligroso.

Si el dispositivo se rompe
Si el dispositivo se cae o la caja acústica está dañada, apáguelo inmediatamente, desenchúfelo y póngase en contacto con el distribuidor donde lo haya adquirido. Puede producirse un incendio o electrocución si continúa utilizando el dispositivo en estas condiciones.

No desarme ni modifique el dispositivo
No abra la caja acústica de este dispositivo. Este dispositivo contiene componentes de alta tensión que pueden provocar una descarga eléctrica si los toca. Póngase en contacto con su distribuidor en caso de que necesite revisar el interior o repararlo. No modifique este dispositivo. Puede producirse un incendio, una descarga eléctrica o averías.

⚠ Precauciones

No manipule el dispositivo con las manos mojadas
No enchufe ni desenchufe el cable de alimentación con las manos mojadas. Puede recibir una descarga eléctrica.

⚠ Vorsicht

Verwenden Sie das Gerät nicht mit nassen Händen
Wenn Ihre Hände nass sind, dürfen Sie das Netzkabel nicht anschließen oder abziehen. Andernfalls können Sie einen elektrischen Schlag erleiden.

Handhaben Sie den Stecker mit Sorgfalt
Beim Abziehen des Kabels aus der Steckdose müssen Sie am Stecker ziehen. Wenn Sie den Stecker abziehen, indem Sie am Kabel selbst ziehen, kann das Kabel beschädigt werden und möglicherweise einen Brand oder elektrischen Schlag verursachen.

Stellen Sie das Gerät nicht an Standorten mit hoher Luftfeuchtigkeit auf
Verwenden Sie das Gerät nicht an Standorten mit hoher Luftfeuchtigkeit, wie z. B. in der Nähe eines Bades oder Luftbefeuchters, im Regen oder in der Nähe von Wasser. Dies kann sonst einen Brand oder einen elektrischen Schlag zur Folge haben.

Lassen Sie kein Wasser oder keine Chemikalien mit dem Gerät in Berührung kommen
Um einen Brand oder elektrischen Schlag zu vermeiden, stellen Sie keine Blumenvasen, Getränke, Kosmetika oder Behälter mit Chemikalien oder Wasser auf dieses Gerät.

Ziehen Sie das Netzkabel ab, wenn Sie nicht da sind
Wenn Sie das Gerät über einen längeren Zeitraum nicht verwenden werden, ziehen Sie aus Sicherheitsgründen das Netzkabel von der Steckdose ab.

Verwenden Sie das Gerät nicht für längere Zeit mit hoher Lautstärke
Wenn Sie das Gerät für längere Zeit mit hoher Lautstärke über Kopfhörer oder Lautsprecher verwenden, kann je nach Dauer und Lautstärke ein dauerhafter Hörschaden entstehen.

Manipule el enchufe con cuidado
Cuando desenchufe el cable, hágalo tirando del enchufe. Si lo desenchufa tirando del cable de alimentación, este puede resultar dañado, con el consiguiente riesgo de incendio o descarga eléctrica.

No coloque el dispositivo en lugares húmedos
No utilice este dispositivo en lugares húmedos, por ejemplo cerca de un baño o un humidificador, bajo la lluvia o cerca de agua. Puede producirse un incendio o una descarga eléctrica.

No ponga agua o productos químicos sobre el dispositivo
A fin de evitar el riesgo de incendio o descargas eléctricas, no coloque floreros, bebidas, cosméticos o recipientes de productos químicos o agua encima de este dispositivo.

Desconecte el cable de alimentación si va a estar fuera
Por razones de seguridad, desenchufe el dispositivo si no va a utilizarlo durante un periodo prolongado.

No utilice el aparato a un volumen elevado durante periodos prolongados
El uso del aparato a un volumen elevado con auriculares o altavoces durante periodos prolongados puede provocar pérdida de audición permanente según el volumen.

前言

感谢您购买Ibanez(伊瓦涅斯)产品。为最大限度地发挥音箱的功能，使用前请 仔细阅读本手册， 并妥善保管。

重要安全说明

1）请仔细阅读本说明。
2）保存好本说明书。
3）注意所有警告事项。
4）请遵照所有的说明使用。
5）不要在潮湿的地方使用本设备。
6）仅可使用干布清洁。
7）不要阻挡通风孔。请按照生产商的说明安装。
8）不要安装在电暖器、热通风管、暖炉或其它能产生热量的设备（包括放大器）附近。
9）不要忽视两相插头或三相插头的安全性设计。两相插头上较宽的插脚和三相插头上的圆形插脚的设计都是为了保障用户在使用时的安全. 如果您日常使用的插座与原装插头不匹配，请咨询专业人士及更换适用的插座。
10）请不要踩踏或挤压电源线，尤其要保护好接近插头及箱体位置的部分。
11）只能使用制造商指定的附属装置/附件。
12）如因某些原因, 如电源线或插头破损, 有水或杂物进入箱体, 潮湿或坠落等, 导致本产品无法正常工作, 请找专业人员进行咨询及维修。
必须使用附带的交流变压器。使用其它交流变压器可能会造成不可修复性损毁，故障、噪音甚至火灾。

使用注意事项

1）请将本产品放在电源插座附近使用，确保一旦发生问题可以很快地从电源插座上拔下电源插头。
2）设备运行时不要关闭电源开关或从插座上拔出插头，否则可能会导致故障的发生。
3）不要踩压本产品或在产品上放置重物，否则可能会造成断裂或故障。
4）若发现指示灯变暗，音质下降。请更换电池。
5）长时间不使用时，为避免因电池泄漏而造成损坏，请取出电池。

安全注意事项

预防火灾、触电或人身伤害

关于图形符号

	△表示注意事项(包括危险或警告)。在三角形中表示注意事项的具体内容。左边的图形表示常规注意事项、警告或危险。
	⃠表示禁止事项(不得做某事)。在符号中描述禁止事项的具体内容。左边的图形表示不得拆卸本机。
	●表示必须采取的行动(必须做某事)。在符号中描述具体要求。

⚠ 警告

如果设备冒烟
如果运行异常时，如冒烟或发出异常的气味，仍继续使用设备，可能会发生火灾或触电。请立即关闭电源开关、从交流插座断开插头并联系购买本设备的经销商。切勿尝试自行修理本设备，因为这样可能会很危险。

如果设备破碎
如果设备掉落或者箱体损坏，请立即关闭电源开关、从交流插座断开插头并联系购买本设备的经销商。如果在这种情况下继续使用本设备，可能会发生火灾或触电。

不要分解或改装设备
不要打开本设备的箱体。本设备包含高压组件，触摸这些组件可能会造成触电。如果需要进行内部检查或维修，请联系经销商。不要改装本设备。否则可能会造成火灾、触电或故障。

⚠ 注意

不要用湿手操作
手潮湿时不要连接或断开电源线。否则可能会有触电的风险。

小心处理插头
拔下电源线时，请务必抓住插头本身。如果拉拽导线将电源线拔下，则可能会损坏导线，造成火灾或触电。

不要将本设备放在湿度高的位置
不要在湿度高的位置使用本设备，如接近浴室或加湿器，或在雨中，或接近水源的位置。否则可能会造成火灾或触电。

不要在设备上放置水或化学物品
为了避免火灾或触电的风险，不要在设备顶部放置花瓶、饮料、化妆品或者化学物品或水的容器。

远行时请断开电源线
如果可能长时间不使用本产品，为了安全起见，请断开交流插座上的插头。

不要长时间设置为高音量使用本设备
根据输出音量设置，长时间以高音量使用耳机或喇叭可能会造成永久性听力损坏。

はじめに

この度はIBANEZ製品をお買い求め頂きまして、誠にありがとうございます。本製品の機能を十分に活用して頂くために、ご使用前に必ず本取扱説明書をよくお読みください。また、本書は大切に保管してください。

使用上のご注意

1) 本取扱説明書（以下本書）の指示事項を必ずお読みください。
2) 本書の指示事項を必ず手許に保管しておいてください。
3) 全ての警告事項に注意してください。
4) 本書の指示事項に従ってください。
5) 清掃する際は、必ず乾いた布を使用してください。
6) 電源コードが、特にプラグやコンセント及び機器への接続部付近で、踏まれる、または挟まれて潰されるような状態にないようにしてください。
7) 本製品は主電源コンセントの近くに設置し、異常がある場合に主電源プラグを主電源コンセントから容易に抜くことができるようにしてください。
8) 製造者指定仕様の付属品又はオプション製品のみをお使いください。
9) 修理サービスは販売代理店指定のサービスマンにお任せください。電源コードやプラグの損傷があったとき、液体の流出や異物の機器内への浸入があったとき、機器に雨や水がかかったとき、誤って機器を落としたとき、または機器が正常に作動しないとき、以上のような場合に点検または修理サービスを行う必要があります。
10) 動作中に電源スイッチを切ったり、コンセントを抜かないでください。故障の原因になります。
11) 本体の上に乗ったり、重いものを置かないでください。破損・故障の原因になります。
12) 電池を消耗すると、LEDが暗くなってきたら、サウンド・クオリティーが著しく低下します。早めに電池を交換してください。
13) 電池の液漏れ防止のため、長時間使用しない時は、電池を取り外して保管してください。

安全にお使いいただくために

火災・感電・傷害を防止するには

図記号について

	△は注意（危険、警告を含む）を表しています。具体的な注意内容は、△の中に描かれています。左図の場合は、「一般的な注意、警告、危険」を表しています。
	⃠は禁止（してはならないこと）を表しています。具体的な禁止内容は、⃠の中に描かれています。左図の場合は、「分解禁止」を表しています。
	●は強制（必ずすること）を表しています。具体的な強制内容は、●の中に描かれています。

⚠ 警告

発煙への対処のしかた
万一、煙が出ている、変な臭いがするなどの異常状態のまま使用すると、火災・感電の原因になります。すぐに電源スイッチを切り、プラグをコンセントから抜き、お買い上げの販売店にご連絡ください。お客様による修理は危険ですから絶対におやめください。

破損時の対処のしかた
万一、本機を落としたり、キャビネットを破損した場合は、すぐに電源スイッチを切り、プラグをコンセントから抜き、お買い上げの販売店にご連絡ください。そのまま使用すると火災・感電の原因になります。

分解や改造はしないでください
キャビネットを開けないでください。内部には電圧の高い部分があり、さわると感電の原因になります。内部の点検、修理はお買い上げの販売店にご連絡ください。
改造はしないでください。火災・感電及び故障の原因になります。

放熱にご注意
ACアダプターを布や布団等で覆ったり、つつんだりしないでください。
《熱がこもり、ケースの変形や火災の危険があります。》

⚠ 注意

指定以外のACアダプターを使わない
指定以外の AC アダプターを使用すると火災、感電の原因になることがあります。

ぬれた手で操作しないでください
ぬれた手でプラグを抜き差ししないでください。感電の原因になります。

プラグの取り扱いに注意してください
プラグを抜くときは、必ずプラグを持って抜いてください。電源コードを引っ張るとコードが損傷し、火災・感電の原因になります。

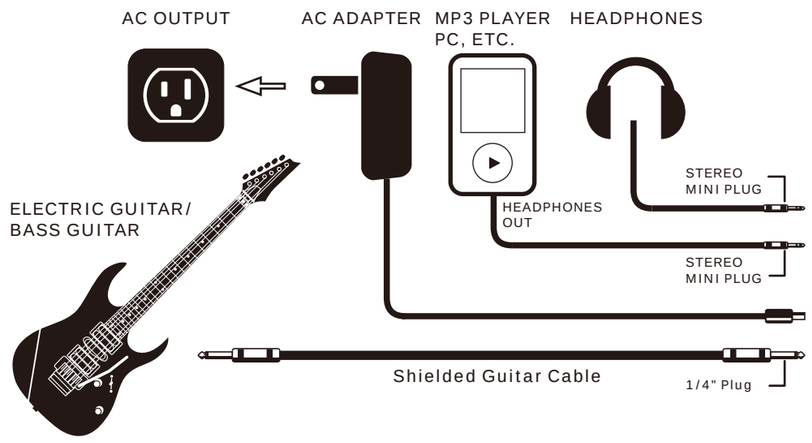
湿度の高い場所へ設置しないでください
風呂場や加湿器のそばなど、湿度が高いところや雨天、海岸、水辺などでは使用しないでください。火災・感電の原因になります。

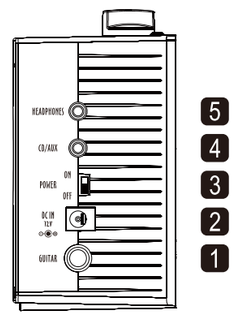
本体の上に水、薬品などを置かないでください
火災、または感電の危険をさけるため、本機の上に花瓶、飲料、化粧品、薬品や水の入った容器を置かないでください。

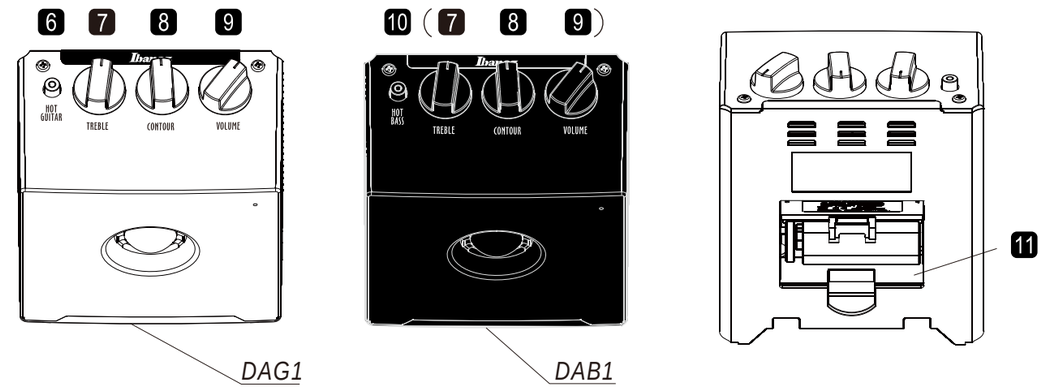
長期不在の時はコンセントを抜いてください
長期間ご使用にならないときは、安全のためプラグをコンセントから抜いてください。

大音量で長時間使用しないでください
ヘッドホン、スピーカーからの出力音量は設定によって、長時間使用すると永久的な難聴になる可能性があります。

Ibanez AUG09734 COPY RIGHT 2009 PRINTED IN CHINA DAG1&DAB1







Names and Functions

1 GUITAR input
Standard 1/4" jack. Make the connection from the electric guitar or bass guitar with a guitar shielded cable.

2 DC input
12V DC input. Center Hot, Sleeve cold. Use only the included AC adaptor.

3 POWER sw
This switch turns the power on and off. An LED lights when the power is turned on. Ensure that this switch is set to OFF when the amplifier is not in use.

4 CD/AUX input
3.5mm stereo mini jack. This jack is designed to be connected to the headphone output of a portable CD or MP3 player, or similar device. Use the volume control of your portable player along with the volume control on the amp to adjust the desired volume.

5 Headphones output
This is a 3.5mm stereo mini output jack for stereo headphones. The sound is not reproduced through the built-in speaker when headphones are in use.

Warning
This phones output produces a large volume of sound. Ensure that the volume has been turned down before beginning to play using the headphones, and then slowly increase the volume until it has reached the desired level. Note that the noise and distorted sound signals produced when inserting or removing the headphone plug at heigh volume levels will result in damage to the headphones and to the user's hearing.

6 HOT GUITAR distortion switch
Engaging this switch will activate the onboard distortion circuit for Guitar input signal.

7 TREBLE control
This adjusts the tone in the high frequency band for Guitar or Bass Guitar input signal.

8 CONTOUR control
This adjusts the tone in the mid frequency and bass frequency balance for Guitar or Bass Guitar input signal.

9 VOLUME control
This controls the output level for both Guitar and CD/AUX input.

10 HOT BASS mid-boost switch
Engaging this switch will activate the mid boost circuit for Bass Guitar input signal.

11 BATTERY BOX
9V battery can be used alternatively to the AC/DC adapter. While a DC plug is connected, battery line is cut off.

Troubleshooting

1. The power supply cannot be switched ON.
- Check that the power cable has been connected correctly.
- Try plugging it into a different power supply socket and see if the same problem occurs.

2. The power supply can be turned ON, but no sound is produced.
- Check that the guitar has been connected correctly.
- Remove the effects between the guitar and the amplifier and check to see if no sound is produced.
- Replace the shielded cable and check to see if no sound is produced.
- Check to see if the volume on the guitar is set to "0".
- Use a different guitar and see if no sound is produced.
- Check to see if the volume on the amplifier is set to "0"
- Check to see if the headphones are connected.

3. Noise is produced
- Check to see if anything in the immediate vicinity is resonating or banging against the amplifier to produce the noise.
- Check to see if the plug cover on the shielded cable is loose.
- Check that the string action (distance between strings and frets) is correctly adjusted (not too low).
- Use another guitar, effects and cable to see if the same noise is produced.

4. No sound is produced in the headphones
- Check that the headphones jack is connected correctly.
- Connect another set of headphones and see if sound is produced.

In the case of defects
This product has passed exhaustive inspections before being shipped from the factory. Ensure that the above procedures are carried out when a problem is thought to exist. Contact your dealer in the unlikely event that an abnormality occurs durig use. Also, ensure that the symptoms of the problem are explained in detail when requesting repair in order to facilitate swift handling.

Noms et fonctions des différentes bornes et des commandeset

1 GUITAR input
Prise d'entrée des fiches standard de 1/4". Connectez votre guitare électrique à cette prise à l'aide d'un câble blindé pour guitare.

2 DC input
Entrée 12V DC. Le plus au centre, le moins à l'extérieur. Utilisez seulement l'adapteur inclus.

3 POWER sw
Ce commutateur sert à la mise sous tension et à la mise hors tension de l'amplificateur. Le voyant lumineux s'allume lorsque l'appareil est sous tension. Quand vous avez fini de jouer sur l'amplificateur, placez ce commutateur sur OFF.

4 CD/AUX input
Prise 3.5mm stéréo mini pouvant être connectée à la sortie casque d'un lecteur CD portable, d'un lecteur MP3 ou d'un appareil similaire. Utilisez la commande de volume de votre lecteur CD portable et volume MASTER pour régler le volume.

5 Headphones output
Cette prise de 3.5mm permet de raccorder un casque d'écoute stéréo. Le son des haut-parleurs intégrés est coupé lorsque vous branchez un casque d'écoute à cette prise.

Avertissement
La sortie casque délivre un signal très puissant. Avant de jouer avec un casque d'écoute, veillez à diminuer le niveau de sortie avec la commande MASTER. Augmentez progressivement le volume de sorte à obtenir un niveau d'écoute confortable. Notez que lorsque le volume d'écoute est élevé, les bruits engendrés lors du branchement ou du débranchement des fiches risquent d'endommager non seulement le casque d'écoute, mais également votre ouïe.

6 HOT GUITAR distortion switch
La mise en fonction de ce commutateur met hors circuit le pré-amplificateur et active la distorsion intégrée sur le signal d'entrée Guitare.

7 TREBLE control
Cette commande contrôle la plage des fréquences hautes du signal d'entrée Guitare ou Basse.

8 CONTOUR control
Il ajuste la tonalité dans la bande des fréquences medium et basses du signal d'entrée Guitare ou Basse.

9 VOLUME control
Cette commande contrôle le volume de sortie.

10 HOT BASS mid-boost switch
La mise en fonction de ce commutateur met hors circuit le pré-amplificateur et active le circuit medium boost sur le signal d'entrée Basse.

11 BATTERY BOX
On peut utiliser une pile 9V ou l'adaptateur AC/DC. Lorsque la prise de l'adaptateur DC est branchée, le circuit de la pile est coupé.

Dépannage

1. Impossible de mettre l'appareil sous tension
- Vérifiez si le câble d'alimentation est raccordé correctement.
- Essayez de le brancher dans une autre prise secteur pour voir si le même problème se reproduit.

2. L'appareil se met sous tension, mais pas de son
- Vérifiez si l'instrument est raccordé correctement.
- Retirez les effets entre la guitare et l'amplificateur pour voir si le son est reproduit.
- Remplacez le câble blindé pour voir si le son est reproduit.
- Vérifiez si le volume de la guitare est réglé à "0".
- Utilisez une autre guitare pour voir si le son est reproduit.
- Vérifiez si le volume de l'amplificateur est réglé à "0".
- Vérifiez si le casque d'écoute est raccordé.

3. Bruit
- Vérifiez s'il y a quelque chose à proximité immédiate qui résonne ou qui frappe contre l'amplificateur.
- Vérifiez si le cache de la fiche du câble blindé est bien en place.
- Vérifiez si la distance entre les cordes et les frettes de la guitare est correcte (pas trop basse).
- Utilisez une autre guitare, un autre effet et un autre câble pour voir si le même bruit se reproduit.

4. Pas de son au casque d'écoute
- Vérifiez si la fiche du casque est branchée correctement.
- Raccordez un autre casque pour voir si le son est reproduit.

En cas d'anomalie
L'appareil a subi des inspections rigoureuses avant de quitter nos usines. Si vous rencontrez une anomalie, effectuez les opérations ci-dessus. Dans le cas peu probable où il se produirait une anomalie pendant l'utilisation, consultez votre revendeur. Par ailleurs, si vous faites une demande de réparation, expliquez bien les problèmes en détail de façon à permettre une réparation rapide et adéquate.

Bezeichnungen und Funktionen der einzelnen Teile

1 GUITAR input
1/4" Klinkenbuchse. Schließen Sie ihren Elektro-Akustik Gitarre an. Verwenden Sie für diese Verbindung ein abgeschirmtes Instrumentenkabel.

2 DC input
Stromversorgungseingang.

3 POWER sw
Dieser Schalter schaltet das Gerät ein und aus. Wenn Sie den Verstärker nicht benutzen, schalten Sie ihn bitte aus.

4 CD/AUX input
3.5mm Miniklinke. Sie dient dazu, einen tragbaren CD-/mp3-Player oder ein ähnliches Gerät über den Köpfhörerausgang an den Verstärker anzuschließen. Verwenden Sie den Lautstärkeregler an Ihrem tragbaren CD-Player und die Lautstärke, um die Lautstärke zu regeln.

5 Headphones output
Dies ist eine 3.5mm- Stereobuchse, die ein monaurales Audiosignal ausgibt.
* Wenn Sie einen Kopfhörer oder ein externes Gerät an diesem Ausgang angeschlossen haben, ist die Tonausgabe am eingebauten Lautsprecher ausgeschaltet.

Warnung
Dieser Kopfhörerausgang erzeugt sehr hohe Lautstärken. Vergewissern Sie sich, dass die Lautstärke heruntergeregelt ist, bevor Sie beginnen über Kopfhörer zu spielen, und erhöhen Sie die Lautstärke allmählich, bis die gewünschte Lautstärke erreicht ist. Das Geräusch sowie die verzerrten Tonsignale beim Anschließen oder Herausziehen des Steckers bei hoher Lautstärkeeinstellung können nicht nur Ihren Kopfhörer oder andere angeschlossene Geräte zerstören, sondern auch Ihr Gehör schädigen.

6 HOT GUITAR distortion switch
Dieser Schalter aktiviert die ONBOARD DISTORTION Funktion des Gitarrensignals.

7 TREBLE control
Dieser Regler bestimmt den Höhenanteil des Signals des Gitarren- und Basssignals.

8 CONTOUR control
Dieser Regler bestimmt den Mitten- und Bassanteil des Signals.

9 VOLUME control
Dieser Regler steuert die Signallautstärke zwischen der Gitarre und dem Endverstärker.

10 HOT BASS mid-boost switch
Mit diesem Schalter wird die MID BOOST Funktion des Basssignals aktiviert.

11 BATTERY BOX
Das Gerät kann mit einer 9-Volt Batterie betrieben werden.
Wird das Gerät mit Steckdosenstrom betrieben, wird die Energiezufuhr der Batterie unterbrochen.

Fehlersuche

1. Die Netzversorgung lässt sich nicht einschalten.
- Prüfen Sie, ob das Netzkabel korrekt angeschlossen ist.
- Schließen Sie den Netzstecker an eine andere Steckdose an, um zu prüfen, ob hier das gleiche Problem auftritt.

2. Die Netzversorgung ist eingeschaltet, aber es wird kein Klang erzeugt.
- Prüfen Sie, ob die Gitarre korrekt angeschlossen ist.
- Entfernen Sie die zwischen Gitarre und Verstärker angeschlossenen Effektgeräte und prüfen Sie, ob danach Klang erzeugt wird.
- Ersetzen Sie das abgeschirmte Anschlusskabel und prüfen Sie, ob danach Klang erzeugt wird.
- Prüfen Sie, ob der Lautstärkeregler der Gitarre auf „0" gestellt ist.
- Verwenden Sie eine andere Gitarre und prüfen Sie, ob Klang erzeugt wird.
- Prüfen Sie, ob die Lautstärke des Verstärkers auf „0" gestellt ist.
- Schauen Sie nach, ob ein Kopfhörer angeschlossen ist.

3. Es ist ein Rauschen zu hören.
- Prüfen Sie, ob ein Gegenstand in der näheren Umgebung Resonanz erzeugt oder gegen den Verstärker schlägt.
- Prüfen Sie, ob die Steckerabdeckung des abgeschirmten Gitarren-Anschlusskabels locker ist.
- Vergewissern Sie sich, dass die Saitenhöhe (Abstand zwischen Saiten und Bünden) korrekt eingestellt ist und die Saiten nicht zu niedrig liegen.
- Tauschen Sie Gitarre, Effektgerät und Kabel versuchsweise aus und prüfen Sie, ob die Rauschstörungen danach verschwinden.

Im Falle von Defekten
Dieses Produkt wurde im Rahmen der Qualitätskontrolle vor der Auslieferung gründlich überprüft. Überprüfen Sie den Verstärker deshalb bei eventuell auftretenden Problemen zuerst anhand der obigen Punkte. Sollten während des Betriebs Störungen auftreten, wenden Sie sich bitte an Ihren Fachhändler. Erklären Sie das Problem bei notwendigen Reparaturen bitte möglichst genau, damit sich die Ursache so schnell wie möglich auffinden lässt.

Nomi e funzione di ogni parte

1 GUITAR input
Ingresso audio per jack da 1/4". Serve per collegare la chitarra elettrica mediante l'uso di un cavo schermato per chitarra.

2 DC input
Ingresso per alimentatore 12V DC (Polo caldo al centro – Polo freddo all'esterno). Si raccomanda di usare esclusivamente l'alimentatore incluso.

3 POWER sw
È l'inerruttore per accendere/spegnere l'unità. Quando questa è accesa, la spia LED si illumina.

4 CD/AUX input
Mini jack stereo da 3.5mm. Ideati per essere collegati all'uscita della cuffia di un CD o MP3 portatile, o dispositivo simile. Usare il controllo del volume del lettore CD portatile e il volume MASTER per regolare il volume generale.

5 Headphones output
Jack stereo da 3.5mm per l'uscita di un segnale audio mono. Il suono non viene riprodotto dai diffusori incorporati quando le cuffie sono in uso.

Attenzione
l'uscita cuffie può produrre un volume molto alto. Quando si utilizzano le cuffie, abbassare il VOLUME e quindi aumentarlo gradualmente per regolare il volume. Il rumore e la distorsione audio prodotti dall'eventuale inserimento o disinserimento dello spinotto a volume alto potrebbe danneggiare sia le cuffie che l'udito dell'utente.

6 HOT GUITAR distortion switch
Premendo questo pulsante si attiva la distorsione sul segnale d'ingresso della chitarra.

7 TREBLE control
Controlla la gamma delle alte frequenze sul segnale d'ingresso di chitarra e basso.

8 CONTOUR control
Questo controllo regola il bilanciamento tra le frequenze medie e quelle basse sul segnale d'ingresso di chitarra e basso.

9 VOLUME control
Controlla il livello del segnale che dalla chitarra va all'amplificatore.

10 HOT BASS mid-boost switch
Questo pulsante attiva il circuito 'mid-boost' che enfatizza le frequenze medie sul segnale d'ingresso di chitarra e basso.

11 BATTERY BOX
Una batteria da 9V può essere usata alternativamente all'alimentatore esterno. Quando viene utilizzato l'alimentatore esterno, la batteria viene automaticamente esclusa dal circuito.

Risoluzione problemi

1. L'apparecchiatura non si accende.
- Controllare che il cavo di alimentazione sia stato collegato correttamente.
- Provare a inserire la spina in una presa differente e vedere se si verifica lo stesso problema.

2. L'apparecchiatura si accende ma non viene prodotto alcun suono
- Controllare che la chitarra sia stata collegata correttamente.
- Togliere gli effetti fra la chitarra e l'amplificatore per verificare se non è prodotto alcun suono.
- Sostituire il cavo schermato per verificare se non è prodotto alcun suono.
- Verificare se il volume dell'amplificatore è regolato su '0'.
- Usare una chitarra diversa e verificare se non è prodotto alcun suono.
- Verificare se il volume della chitarra è regolato su '0'.
- Verificare se le cuffie sono collegate.

3. Produzione rumore
- Verificare se niente nell'immediata vicinanza è risonante o batte contro l'amplificatore e produce il rumore.
- Verificare se il rivestimento della spina del cavo schermato è allentato.
- Verificare che il gioco delle corde (distanza fra le corde e le sbarrette trasversali) sia regolato correttamente (non tropo in basso).
- Usare chitarra, effetti e cavo differenti per verificare se viene prodotto lo stesso rumore.

4. Nessun suono è prodotto nelle cuffie
- Controllare che il jack delle cuffie sia incorrettamente nella presa.
- Collegare un altro paio di cuffie e verificare se il suono è prodotto.

In caso di difetti
Questo prodotto è stato sottoposto a rigide ispezioni prima di essere spedito dalla fabbrica. Accertarsi che i procedimenti sopraelencati siano seguiti quando si pensa di trovarsi di fronte ad un problema. Rivolgersi al rivenditore nell'eventualità che si verifichi qualche anomalia durante l'uso. Inoltre assicurarsi di spiegare dettagliatamente i sintomi del problema quando si richiedono riparazioni, in modo da facilitare un servizio più rapido.

Nombres y funciones de los componentes

1 GUITAR input
Terminal de entrada para clavijas de 1/4 de pulgada. Permite conectar una guitarra eléctrica con un cable blindado para guitarras.

2 DC input
12V DC entrada. Centro positivo, exterior negativo. Use sólo el adaptador del CA incluido.

3 POWER sw
Este interruptor conecta o desconecta la alimentación. El indicador LED se ilumina cuando se activa el amplificador. Cuando no esté utilizando el amplificador, déjelo desconectado.

4 CD/AUX input
Mini jack estéreo de 3,5mm. Esta entrada está diseñada para conectarse a la salida de auriculares de un reproductor de CD o MP3 portátil, o un dispositivo similar. Utilice el control de volumen de su reproductor portátil junto con el control de volumen del amplificador para ajustar el volumen.

5 Headphones output
Toma de salida para auriculares estereofónicos con clavija 3.5mm. Cuando se utilizan los auriculares la reproducción de sonido por los altavoces incorporados queda desactivada.

Advertencia
La salida para auriculares produce un gran volumen de sonido. Antes de comenzar a tocar utilizando los auriculares, reduzca el volumen principal; seguidamente súbalo lentamente hasta obtener el nivel que desee. Tenga en cuenta que el ruido y las señales de sonido distorsionado producidas al introducir o extraer la clavija con un volumen alto no solamente dañará los auriculares, sino que también podrá dañar sus oídos.

6 HOT GUITAR distortion switch
Al pulsar este botón se activará la distorsión interna para señal de entrada de Guitarra.

7 TREBLE control
Controla la gama de altas frecuencias para señal de entrada de Guitarra o Bajo.

8 CONTOUR control
Permite ajustar el tono en la frecuencia media y grave para señal de entrada de Guitarra o Bajo.

9 VOLUME control
Permite regular el nivel de salida tanto para la guitarra como para la entrada CD/AUX.

10 HOT BASS mid-boost switch
Al pulsar este botón se activará el realce de medios para señal de entrada de Bajo.

11 BATTERY BOX
Puede usarse una batería de 9V alternativamente al adaptador de AC/DC. Mientras esté conectado un adaptador de corriente, la alimentación mediante la batería estará desconectada.

Solución de problemas

1. No se puede conectar la alimentación
- Compruebe que el cable de alimentación está correctamente enchufado.
- Intente enchufarlo a una toma de corriente diferente a ver si persiste el mismo problema.

2. Se puede conectar la alimentación, pero no se obtiene sonido
- Compruebe que la guitarra ha sido conectada correctamente.
- Elimine los efectos entre la guitarra y el amplificador y compruebe a ver si se obtiene sonido.
- Cambie el cable blindado y compruebe si se obtiene sonido.
- Compruebe si el volumen de la guitarra está puesto a "0".
- Utilice una guitarra diferente y vea si se obtiene sonido.
- Compruebe si el volumen del amplificador está puesto en "0".
- Compruebe si están conectados los auriculares.

3. Se produce ruido
- Compruebe si hay algo cerca que esté resonando o golpeando contra el amplificador produciendo el ruido.
- Compruebe si el tapón del enchufe del cable blindado está suelto.
- Compruebe si la acción de las cuerdas (distancia entre las cuerdas y el traste) está correctamente ajustada (que no esté demasiado baja).
- Utilice otra guitarra, efectos y cable a ver si se produce el mismo ruido.

4. No sale sonido por los auriculares
- Compruebe que la clavija de los auriculares está correctamente conectada.
- Conecte otros auriculares a ver si se obtiene sonido.

En caso de defectos
Este producto ha pasado por unas inspecciones muy exhaustivas antes de salir de fábrica. Cuando piense que hay un problema, asegúrese de realizar los procedimientos indicados arriba. En el improbable caso de que ocurriera alguna anormalidad durante la utilización, póngase en contacto con su distribuidor. Además, cuando solicite reparaciones, asegúrese de explicar con detalles los síntomas del problema para facilitar una gestión rápida.

各部件的名称和功能

1 GUITAR input
1/4″ 标准插孔，可连接电吉他或电贝司。

2 DC input
12V DC电源插孔，只适用于本品附带的原装变压器。

3 POWER sw
电源开关，使用完毕后，请关闭电源。

4 CD/AUX input
3.5mm立体声mini插口，通过带有3.5mm立体声mini插头的电缆可连接便携式CD,MP3播放器或类似设备的耳机输出，并由便携式CD播放器上的音量控制来调整音量。

5 Headphones output
3.5mm立体声mini输出插孔,可连接耳机。
* 使用耳机时，产品的内置喇叭将处于静音状态。

警告
该耳机输出的音量较大，在使用耳机播放前，请先调低音量，然后再慢慢将音量增大到所需程度。请注意,在高音量时插入或拔下耳机插头所产生的噪音和失真信号可能会引起耳机损坏及损害使用者的听力。

6 HOT GUITAR distortion switch
此开关用于开启或关闭产品针对吉他输入信号的预载失真效果。

7 TREBLE control
用于调整吉他或贝司输入信号在高频段的音色。

8 CONTOUR control
用于调整吉他或贝司输入信号在中低频段的音色平衡。

9 VOLUME control
用于控制吉他或CD/AUX输入信号的输出音量。

10 HOT BASS mid-boost switch
用于开启贝司输入信号的中压电路。

11 BATTERY BOX
本品可连接AC/DC变压器或安装9V电池使用。当使用AC/DC变压器时，预装的电池将处于休眠状态。

故障排除

1. 无法开启电源。
- 确认电源线已正确连接。
- 请插入不同的电源插座并看是否出现同样的问题。

2. 可以打开电源，但是没有声音。
- 检查音箱的音量是否设置为“0”。
- 检查吉他是否已正确连接。
- 检查吉他的音量是否设置为“0”。
- 更换吉他屏蔽电缆并检查是否有声音。
- 检查吉他中是否有电池。如果有，确认电池处于正常的工作状态。
- 取下吉他和音箱之间连接的所有音效组件，并检查是否有声音。
- 使用其它吉他并检查是否有声音。

3. 产生噪音
- 检查在附近区域是否有物体产生了共鸣或碰到音箱而产生噪音。
- 检查吉他屏蔽电缆上的插头是否有松动。
- 检查吉他是否有打品现象。
- 更换吉他、效果组件和电缆，看是否还会产生同样的噪音。

发生损坏时
本产品在出厂前已经过彻底检查，如果发现问题，请先执行上述步骤看是否能解决。如在使用过程中出现异常，请联系经销商。此外，需要维修时，为便于迅速解决问题，请详细说明故障情况。

各部の名称と機能

1 GUITAR input
標準6.3mm (1/4″) モノラルジャック端子です。シールドケーブルを用いてエレクトリック・ギター、エレクトリック・ベースを繋いでください。

2 DC input
12V DC センタープラス。付属のACアダプタをご使用ください。

3 POWER switch
電源のオン・オフを切り替えます。電源が入った状態でLEDが点灯します。ご使用にならない時はオフにしてください。

4 CD/AUX input
3.5mmステレオ・ミニジャック端子です。お手持ちのポータブルCDプレイヤーやMP3プレイヤーやその他の再生機器のヘッドフォン・アウトプット端子に繋いでください。入力された音量はお手持ちの再生機器ヴォリューム・コントロールや本製品のヴォリューム・コントロールで調節できます。

5 Headphones output
3.5mmステレオ・ミニジャック端子です。ヘッド・フォン使用時はスピーカーから音が出力されません。

警告
本製品のヘッド・フォン出力は大きな音量を出力できます。その為ヘッド・フォンを使用して演奏を始める際は、最初にヴォリューム・コントロールを０に絞り、ゆっくりとコントロールを上げて、音量を調節してください。ヘッド・フォンの許容入力を超えた大きな音量やプラグを抜き差しする際のノイズや歪んだ音声信号は、ヘッド・フォンの故障の原因になるばかりでなく、使用者の聴覚を害する可能性があります。十分にご注意の上ご使用ください。

6 HOT GUITAR distortion switch
HOT GUITAR distortionスイッチをオンにする事で、ディストーション回路が働きます。

7 TREBLE control
高音域の音色を調整することができます。

8 CONTOUR control
中音域と低音域のバランスを調整することができます。

9 VOLUME control
エレクトリック・ギターまたはエレクトリック・ベースとCD/AUX inputに入力された信号の音量を調節することができます。

10 HOT BASS mid-boost switch
HOT BASS mid-boostスイッチをオンにする事で、ミッド・ブースト回路が働きます。

11 BATTERY BOX
AC/DCアダプターの代わりに9V電池を使うことができます。AC/DCアダプターのプラグがDC input端子に接続されている間は、電池を消耗することはありません。

故障かなと思ったら

1. 電源が入らない。
- AC/DCアダプターは正しく接続されていますか。
- 他のコンセントに接続しても電源が入りませんか。

2. 電源は入るが、音が出ない。
- ギター、ベース・ギターが正しく接続されていますか。
- ギター、ベース・ギターとアンプ間のエフェクター類を外しても音が出ませんか。
- シールド・ケーブルを変えても音が出ませんか。
- ギター、ベース・ギターのヴォリュームが０になっていませんか。
- ギター、ベース・ギターに電池は入っていますか。電池は正常ですか。
- 他のギター、ベース・ギターを使っても音が出ませんか。
- アンプのヴォリュームが０になっていませんか。
- ヘッド・フォンが接続されていませんか。

3. ノイズが出る。
- 周辺のものが共振して震えたり、ぶつかったりして音を出していませんか。
- シールド・ケーブルのプラグ・カバーがゆるんでいませんか。
- ギター、ベース・ギターの弦高は、低すぎたりせず、正しく調整されていますか。
- 他のギター、ベース・ギター、エフェクター、ケーブルを使用してもノイズが出ますか。

4. ヘッド・フォンから音が出ない。
- ヘッド・フォンは正しく接続されていますか。
- 他のヘッド・フォンを使用しても音が出ませんか。

故障などの場合
この製品は、厳重に検査を終えた上で出荷されております。故障かな?と思ったら、お手数ですが以上の項目をぜひご確認ください。万一使用中に異常が発生した場合は、お買い上げになった販売店にお尋ねください。また、修理をご依頼の際は、すみやかに修理を行えるよう、症状を詳しくお伝えくださいますようお願い申し上げます。

製品の仕様は品質向上のため予告なく変更する場合があります。